

	14h à 17h 2 p.m. to 5 p.m.	17h à 19h 5 p.m. to 7 p.m.	22h à 24h 10 p.m. to 12 p.m.
	<b>ENTRE CIEL ET TERRE</b> Une production collective de la Société des arts technologiques [SAT] <b>TOUS LES JOURS EN PROJECTION CONTINUE</b>	<b>CONFÉRENCES</b> Rencontres sur des enjeux d'actualité vus par les communautés autochtones. <b>CONFÉRENCES</b> Meetings about current issues as seen by the Aboriginal communities	 <b>PERFORMANCES TRANSDISCIPLINAIRES EN DIRECT</b> Faites l'expérience des croisements visuels et sonores des cultures autochtones et de l'art numérique. <b>TOUS LES SOIRS : PERFORMANCES VISUELLES 360° EN DIRECT AVEC AMBROISE VESAC, TIND, JOCOOL</b> <b>LIVE TRANSDISCIPLINARY PERFORMANCES</b> Experiment a visual and sound mix of Aboriginal cultures and digital art. <b>EVERY NIGHTS : LIVE 360° VISUAL PERFORMANCES : AMBROISE VESAC, TIND, JOCOOL</b>
21-Jun	<b>ARTS VISUELS CONTEMPORAINS   CONTEMPORARY VISUAL ARTS</b> <b>Guy Sioui-Durand</b> Théoricien, sociologue et critique d'art	<b>MUSIQUE   MUSIC</b> Nathalie Picard, Shauit, Jan Pienkowski, Komodo, Inuit Throatsingers, Sapin, Millimetrik <b>DANSE   DANCE</b> Gilbert Niquay	
22-Jun	<b>TRADITION ET MODERNITÉ   TRADITION AND MODERNITY</b> <b>Nicole O'Bomsawin</b> Adj. au développement et aux relations autochtones, Biosphère du Lac St-Pierre	<b>MUSIQUE   MUSIC</b> Nathalie Picard, Shauit, Jan Pienkowski, Komodo, Manuel Chantre	
23-Jun	<b>TERRE ET ENVIRONNEMENT   EARTH AND ENVIRONMENT</b>		
24-Jun	<b>SAVOIR ET HÉRITAGE   KNOWLEDGE AND HERITAGE</b> <b>Georges Sioui</b> Coordonnateur du programme études autochtones, Université d'Ottawa	Projection continue de <b>ENTRE CIEL ET TERRE</b> Continuous loop projection of <b>BETWEEN HEAVEN AND EARTH</b>	
25-Jun	<b>IDENTITÉ, LANGUE ET CULTURE   LANGUAGE, IDENTITY AND CULTURE</b> <b>Marcel Godbout</b> Président, Tourisme Wendake		
26-Jun	<b>JEUNESSE ET DÉFI   YOUTH AND CHALLENGES</b> <b>David Gill</b> Entrepreneur et athlète, Total Coaching	<b>MUSIQUE   MUSIC</b> Mike O'Cleary, Igloo Lounge, DJ Madeskimo, Jan Pienkowski, Komodo	
27-Jun	<b>ARTS ET CULTURES   ARTS AND CULTURES</b> <b>Sylvain Rivard</b> Artiste et spécialiste de l'art amérindien	<b>MUSIQUE   MUSIC</b> Mike O'Cleary, Igloo Lounge, DJ Madeskimo, Jan Pienkowski, Komodo	
28-Jun	<b>FUTUR ET MODÈLE DE SUCCÈS   FUTURE AND SUCCESS MODEL</b> <b>Manon Barbeau</b> Vice-Présidente et membre fondateur, Wapikoni Mobile	<b>MUSIQUE   MUSIC</b> Mike O'Cleary, Igloo Lounge, DJ Madeskimo, Jan Pienkowski, Komodo	
29-Jun	<b>RENCONTRE ET COMMERCE   ENCOUNTERS AND TRADE</b> <b>Serge Ashini Goupil</b> Président, Aventures Ashini	<b>MUSIQUE   MUSIC</b> Odaya, Sakay Ottawa, Jan Pienkowski, Komodo	
30-Jun	<b>MYTHES ET RÉALITÉ   MYTHS AND REALITY</b> <b>Pierre Lepage</b> Agent d'éducation, Commission des droits de la personne	<b>MUSIQUE   MUSIC</b> Odaya, Sakay Ottawa, Jan Pienkowski, Komodo	
01-Jul	<b>MUSIQUE   MUSIC :</b> <b>Odaya, Sakay Ottawa, Mike O'Cleary, Igloo Lounge, Shauit, DJ Madeskimo, Sapin, Millimetrik, Jan Pienkowski, Komodo, Manuel Chantre</b>		



# DOMAGAYA

LA RENCONTRE DES CULTURES AUTOCHTONES ET DES ARTS NUMÉRIQUES  
THE MEETING OF ABORIGINAL CULTURES AND DIGITAL ARTS

Du 21 juin au 1<sup>er</sup> juillet 2008  
From June 21 to July 1<sup>st</sup> 2008

SAT[osphère] - Bassin Louise du Vieux-Port de Québec  
SAT[osphère] - The Louise Basin in the Old Port of Quebec

PROGRAMMATION COMPLÈTE | COMPLETE SCHEDULE: [www.sat.qc.ca/domagaya](http://www.sat.qc.ca/domagaya)